

LIEBE HEISST

Love Was When

gedichtet

von

J. E. Walvoord

übersetzt

von

H. Sünderwald

vertont

von

D. Wyrzten

arrangiert für Kammerorchester

von

В. Гусакова

transkribiert von J. Borsch

LIEBE HEISST

Love Was When

D. Wyrzten

Partitur

J. E. Walvoord

Deutsch: H. Sünderwald

Instrumentierung: Гусакова

Transkription: J. Borsch

Moderato religioso

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It begins with a 4/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Moderato religioso'. The score includes parts for Flöte (Flute), Klarinette in B (B-flat Clarinet), Klavier (Piano), Gesang (Vocal), Violine I (Violin I), Violine II (Violin II), Viola, Violoncello (Cello), and Kontrabass (Double Bass). The Flöte and Klarinette in B parts are marked 'mp' (mezzo-piano). The Klavier part features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands. The vocal part is currently silent, indicated by a horizontal line. The string parts (Violine I, Violine II, Viola, Violoncello, and Kontrabass) are marked 'mf' (mezzo-forte) and provide a rich harmonic and rhythmic foundation for the piece.

1

6

Fl.

Klar. B

Kl.

G.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

mp

mf

1. Lie - be heißt, was uns
2. Lie - be starb dort auf

Fl.

Klar. B

Kl.

G.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

Gott be-weist, kam in Zeit und Raum, doch man glaubt Ihm kaum.
 Gol - ga - tha, wie's von E - wig - keit längst be - schlos - sen war.

The musical score is written for a full orchestra and a vocal soloist. The vocal part (G.) is in a soprano range and features the lyrics: "Gott be-weist, kam in Zeit und Raum, doch man glaubt Ihm kaum. Gol - ga - tha, wie's von E - wig - keit längst be - schlos - sen war." The instrumental parts include Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Klar. B), Piano (Kl.), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Double Bass (Kb.). The score is in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The vocal line is marked with a double bar line (//) at the beginning of the phrase. The piano accompaniment features a complex texture with many chords and moving lines. The string parts provide a steady harmonic and rhythmic foundation.

16

Fl.

Klar. B

Kl.

G.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

Lie - be heißt: Gott den Men - schen nah, Gott im
Lie - be lebt, denn das Grab war leer, Er, der

mp

mp

mp

mp

mp

mp

21

Fl.

Klar. B

Kl.

G.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

mf

mf

mf

mf *cresc.*

mf *cresc.*

mf *cresc.*

mf *cresc.*

mf *cresc.*

Zeit - ge - scheh'n dort in Beth - le - hem. Lie - be kam
 Sie - ger, ist ü - ber al - les Herr. Lie - be ist,

26

Fl.

Klar. B

Kl.

G.

und sich un - srer Welt an - nahm, der die Welt be - gann
was du siehst in Je - sus Christ und auf Er - den hier

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

mf

mf

f

mf cresc.

mf cresc.

35

Fl.

Klar. B

Kl.

G.

35

Krank - heit war, Je - sus Chri - stus war für je - den
 Men - schen nah, Je - sus Chri - stus ist fü je - den

35

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

The image shows a page of a musical score for the piece 'LIEBE HEISST'. The score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves. At the top, the woodwind section includes Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Klar. B), and Clarinet (Kl.). The strings section includes Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Kontrabaß (Kb.). The vocal part is represented by a single staff (G.) with German lyrics. The score is marked with a rehearsal sign '35' at the beginning of each system. The music features various melodic lines, some with slurs and accents, and a vocal line with lyrics. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The page number '9' is located at the bottom right.

1. 2.

39

Fl.

Klar. B

Kl.

G.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

mp *mf*

mp *mf*

mp *mf*

mp *mf*

mp *mf*

mp *mf*

mp *mf*

da. da!

45 *rit. e dim.*

Fl.

Klar. B

Kl.

G.

45

45

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.